



Comisia pentru pescuit

PECH_PV(2012)0620

PROCES-VERBAL

Reuniunea din 20 iunie 2012, 9.00 - 12.30 și 15.00 - 18.30
și 21 iunie 2012, 9.00 - 12.30
BRUXELLES

Reuniunea a fost deschisă miercuri, 20 iunie 2012, la ora 9.00, fiind prezidată de Gabriel Mato Adrover (președinte).

1. Adoptarea ordinii de zi PECH_OJ (2012)0620v01-00

Ordinea de zi a fost adoptată cu următoarele modificări: punctele 10, 11, 14 și 17 au fost amânate pentru următoarele reuniuni.

2. Aprobarea procesului-verbal al reuniunii din:

- 21 mai 2012 PE 489.582v01-00

Procesul-verbal a fost aprobat.

3. Comunicări ale președintelui

A se vedea modificările de mai sus de pe ordinea de zi.

4. Organizarea comună a piețelor în sectorul produselor obținute din pescuit și din acvacultură

PECH/7/06564

***I 2011/0194(COD) COM(2011)0416 – C7-0197/2011

Raportor: Struan Stevenson (ECR)

PR – PE480.741v01-00

AM – PE487.716v01-00

DT – PE478.522v01-00

Fond: PECH –

Avize: ENVI – João Ferreira (GUE/NGL) AD – PE480.761v04-00
AM – PE485.852v03-00

- Adoptarea proiectului de raport

Vot: Raportul a fost adoptat cu 24 de voturi pentru, 1 împotriva și 0 abțineri.

5. Obligații de raportare prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului

PECH/7/07315
2011/2291(INI) COM(2011)0418

Raportor: Carl Haglund (ALDE) PR – PE480.886v01-00
AM – PE485.898v01-00

Fond: PECH –
Avize: ENVI – Decizie: fără aviz

- Adoptarea proiectului de raport

Vot: Raportul a fost adoptat cu 21 de voturi pentru, 2 împotriva și 0 abțineri.

6. Dispozițiile comune privind fondurile europene și abrogarea Regulamentului (CE) nr. 1083/2006

PECH/7/07482
***I 2011/0276(COD) COM(2011)0615 – C7-0335/2011

Raportor Jean-Paul Basset (Verts/ALE) PA – PE487.807v01-00
pentru aviz: AM – PE491.082v01-00
Fond: REGI – Constanze Angela Krehl PR – PE487.740v03-00
(S&D) AM – PE491.056v01-00
Lambert van Nistelrooij AM – PE491.054v01-00
(PPE) AM – PE491.057v01-00
AM – PE489.656v01-00
AM – PE491.052v01-00
AM – PE491.163v01-00
AM – PE491.058v01-00

- Adoptarea proiectului de aviz

Vot: Avizul a fost adoptat cu 20 de voturi pentru, 0 împotriva și 1 abțineri.

7. Raportul special nr. 12/2011 (descărcarea de gestiune 2011): Contribuie măsurile adoptate de UE la adaptarea capacității flotelor de pescuit ale UE la oportunitățile de pescuit disponibile?

PECH/7/08663
2012/2009(DEC) N7-0003/2012 – C7-0018/2012

Raportor Guido Milana (S&D) PA – PE486.054v01-00
pentru aviz: AM – PE491.084v01-00
Fond: CONT – Marta Andreasen (EFD) PR – PE489.373v01-00
AM – PE491.178v01-00

- Adoptarea proiectului de aviz

Vot: Avizul a fost adoptat cu 13 voturi pentru, 8 împotriva și 1 abținere.

8. Schimb de opinii cu privire la planul multianual pentru stocurile de stavrid negru cu participarea experților

Au intervenit: Pat the Cope Gallagher; Vensild Troels (Președinția daneză a Consiliului), Bernhard Friess (DG MARE), Sean O'Donoghue (Consiliul consultativ regional pentru stocurile pelagice), David Miller (Consiliul Internațional pentru Explorarea Apelor Maritime), Isabella Lövin

9. Dimensiunea externă a politicii comune în domeniul pescuitului

PECH/7/07309

2011/2318(INI) COM(2011)0424

Raportoare:	Isabella Lövin (Verts/ALE)	PR – PE483.652v02-00 AM – PE489.341v01-00 DT – PE478.693v01-00
Fond:	PECH –	
Avize:	DEVE – Maurice Ponga (PPE)	AD – PE480.555v02-00 AM – PE480.890v01-00
	INTA – Josefa Andrés Barea (S&D)	AD – PE478.683v02-00 AM – PE486.231v01-00
	ENVI – Decizie: fără aviz	

- Examinarea amendamentelor de compromis

A intervenit: Isabella Lövin

9bis. Schimb de opinii cu comisarul Damanaki privind acordurile de pescuit cu țări terțe și negocierile în progres

CU UȘILE ÎNCHISE.

10. Modificarea Regulamentului (CE) nr. 1342/2008 al Consiliului din 18 decembrie 2008 de stabilire a unui plan pe termen lung pentru rezervele de cod și zonele piscicole care exploatează aceste rezerve

PECH/7/08867

***I 2012/0013(COD) COM(2012)0021 – C7-0042/2012

Raportoare: Diane Dodds (NI)
Fond: PECH –
Avize: ENVI – Decizie: fără aviz

- Schimb de opinii

Acest punct a fost amânat.

11. Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime [abrogarea Regulamentelor (CE) nr. 1198/2006, (CE) nr. 861/2006 și (CE) nr. XXX/2011 ale Consiliului privind politica maritimă integrată]

PECH/7/08042

***I 2011/0380(COD) COM(2011)0804 – C7-0460/2011

Raportor: Alain Cadec (PPE)c DT – PE487.802v01-00
Fond: PECH –
Avize: BUDG – François Alfonsi (Verts/ALE)
EMPL – Veronica Lope Fontagné PA – PE491.019v01-00
(PPE)
ENVI – Nikos Chrysogelos (Verts/ALE) PA – PE489.647v01-00
DT – PE487.717v01-00
TRAN – Decizie: fără aviz
REGI – Rosa Estaràs Ferragut
(PPE)

- Schimb de opinii

Acest punct a fost amânat.

Reuniunea a fost suspendată la ora 18.30 și reluată miercuri, 21 iunie 2012 la ora 9.00, fiind prezidată de Gabriel Mato Adrover (președinte).

12. Reuniune a coordonatorilor

CU UȘILE ÎNCHISE - vă rugăm să consultați recomandările din anexă.

13. Modificarea Regulamentului (CE) nr. 1098/2007 al Consiliului din 18 septembrie 2007 de stabilire a unui plan multianual pentru rezervele de cod din Marea Baltică și pentru unitățile piscicole de exploatare a rezervelor respective

PECH/7/09276

***I 2012/0077(COD) COM(2012)0155 – C7-0090/2012

Raportor: Jarosław Leszek Wałęsa (PPE)
Fond: PECH –
Avize: ENVI – Decizie: fără aviz

- Schimb de opinii

Au intervenit: Jarosław Leszek Wałęsa, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Ilona Jepsena (DG MARE)

14. Raportul UE pentru 2011 privind coerența politicilor pentru dezvoltare

PECH/7/09298

2012/2063(INI) SEC(2011)1627

Raportor João Ferreira (GUE/NGL)

pentru aviz:

Fond: DEVE – Birgit Schnieber-Jastram
(PPE)

DT – PE489.501v02-00

- Schimb de opinii

Acest punct a fost amânat.

15. Modificarea Regulamentului (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului

PECH/7/09776

***I 2012/0143(COD) COM(2012)0277 – C7-0137/2012

Raportor: Ian Hudghton (Verts/ALE)

Fond: PECH –

Avize: ENVI –

- Expunerea Comisiei

Au intervenit: Joost Paardekooper(DG MARE), Ian Hudghton, Chris Davies, Carmen Fraga Estévez, Werner Kuhn

16. Posibilități de pescuit și contribuția financiară prevăzute în Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Guvernul Danemarcei și Guvernul local al Groenlandei, pe de altă parte

PECH/7/09681

*** 2012/0130(NLE) COM(2012)0247

Raportor: Ole Christensen (S&D)

Fond: PECH –

Avize: DEVE –

BUDG – François Alfonsi (Verts/ALE)

- Expunerea Comisiei
- Schimb de opinii

Au intervenit: Ole Christensen, Isabella Lövin, Carmen Fraga Estévez

17. Protocol convenit între UE și Republica Guineea-Bissau de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute de Acordul de parteneriat în sectorul pescuitului în vigoare între cele două părți

PECH/7/09760

*** 2012/0134(NLE) COM(2012)0260

Raportoare: Maria do Céu Patrão Neves (PPE)

Fond: PECH –

Avize: DEVE –

BUDG – François Alfonsi (Verts/ALE)

- Expunerea Comisiei
- Schimb de opinii

Acest punct a fost amânat.

18. Chestiuni diverse

Niciuna.

19. Comunicare a președintei privind deciziile adoptate de coordonatori

Recomandările emise de coordonatori în cadrul reuniunii acestora din 21 iunie 2012 au fost aprobate astfel cum sunt prezentate în ANEXĂ.

20. Reuniuni următoare

- 11 iulie 2012, 9.00 - 12.30 și 15.00 - 18.30 (Bruxelles)
- 12 iulie 2012, 9.00 - 12.30 (Bruxelles)

Coordinators' meeting**Thursday, 21 June 09.00-10.00 (in camera)****Brussels****RECOMMENDATIONS****1. Decisions on procedure**

1.1. Reports

1.1.1 **Consent report on the new Protocol to the FPA with Madagascar (NLE)**

Postponed

1.1.2 **Consent report on the new protocol to the FPA with the Solomon Islands (NLE)**

Postponed

1.1.3 **S&D proposal to draft an INI report on a "new strategy for the Adriatic and the Ionian sea in the fisheries sector"**

Report attributed to the S&D group for 2 points

1.2. Documents received for information

1.2.1. **Communication from the Commission to the European Parliament, the Council and the Court of Auditors on "Synthesis of the Commission's management achievements in 2011"**

COM (2012)281 final

Responsible Committee: CONT

No action

1.2.2. **Communication from the Commission to the Council concerning a consultation on "Fishing Opportunities for 2013"**

COM (2012) 278 final (adopted on 7 June 2012)

No action

1.2.3. **DG MARE: 2011 Annual Activity Report**

No action

2. Request from the DEVE Committee to be granted associated committee status under Rule 50 of the EP Rules of Procedure to the PECH requested INI report on "For a comprehensive EU fishery strategy in the Pacific region"

The request was declined, as the report will be focused on the EU fisheries policy aspects and bilateral and multilateral international fisheries agreements in the Pacific region, which are core competences of the Committee on Fisheries.

3. Hearings

3.1. Hearing currently planned for 9 October 2012 on "*Follow-up of CFP reform negotiations*"

It was decided not to organise a hearing on this subject in 2012 and to use the corresponding slot for a regular PECH committee meeting.

4. Delegations 2012 and planning of delegations 2013

Political groups which have not yet done it are invited to indicate as soon as possible their remaining possible candidates to the next delegations in 2012, inside and outside the EU.

Regarding the planning of delegations for 2013, a second meeting will be convened by the secretariat before the summer break, in which each political group is warmly invited to come up with proposals endorsed by their members.

5. Petition by Abdelfettah Sahmi (unspecified), on the EU-Morocco Fisheries Partnership Agreement (FPA) (transmitted for information by the PETI Committee)

A letter will be sent by the Chair to the PETI Chair, informing that the PECH Committee took note of this petition.

6. Any other business

- It was decided to explore the possibilities to table, for the next part-session and on behalf of the PECH Committee, an oral question to the Commission on current proposals in the context of the CITES negotiations regarding the undermining of the flag state responsibilities in respect of chartered vessels and their implications for fisheries, accompanied by a letter by the Chair to the Commissioner for the Environment, Mr Janez Potočnik and/or an invitation to the latter to participate at one of the next PECH Committee meetings in order to explain the situation.

- It was decided to explore the availability of Commissioner Damanaki to participate at an extraordinary meeting *in camera* of the PECH Committee, possibly during week 29, for a general exchange of views with Members.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Antonello Antinoro (1-2), Alain Cadec (1-2), Chris Davies (1-2), João Ferreira (1), Carmen Fraga Estévez (1-2), Pat the Cope Gallagher (1-2), Dolores García-Hierro Caraballo (1), Carl Haglund (1), Ian Hudghton (1-2), Iliana Malinova Iotova (1), Werner Kuhn (1-2), Isabella Lövin (1-2), Gabriel Mato Adrover (1-2), Guido Milana (1-2), Maria do Céu Patrão Neves (1), Crescenzo Rivellini (1), Ulrike Rodust (1-2), Raúl Romeva i Rueda (1-2), Struan Stevenson (1-2), Jarosław Leszek Wałęsa (1-2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Jean-Paul Basset (1), Izaskun Bilbao Barandica (1-2), Luis Manuel Capoulas Santos (1), Ole Christensen (1-2), Diane Dodds (1), Barbara Matera (1), Jens Nilsson (1), Mario Pirillo (1), Nikolaos Salavrakos (1), Antolín Sánchez Presedo (1-2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanti/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktās/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 20.6.2012

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Mauro Belardinelli, Ouarda Bensouag
S&D	Vasilios Mylonas, Inigo Echeverría, Codruta Filip
ALDE	Miriam Schoeps
ECR	Bartłomiej Telejko, Thomas Robertson
Verts/ALE	Michael Earle
GUE/NGL	Seyne Torres
EFD	
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Marilia Crespo, Claudio Quaranta, Jesús Pardo, Ollivier Gimenez Espinos, Saulius Milius, Katharina Massay-Kosubek, Henrik Kjellin, Anne Reijbroek</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Ana Paula Soares</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman